

von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1 (Wärmeüberträger), 2 (Bildschirmgeräte) und 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

NUR FÜR EU-LÄNDER ⑥

Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Bei unsachgemäßer Entsorgung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte aufgrund des möglichen Vorhandenseins gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

FR

SYMBOLES UTILISÉS

- ① LISEZ CES CONSIGNES
- ② UTILISEZ UN DISPOSITIF DE PROTECTION ANTIBRUIT
- ③ UTILISEZ UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION OCULAIRE
- ④ APPAREIL DE CLASSE II
- ⑤ NE JETEZ PAS VOTRE APPAREIL ÉLECTROPORTATIF AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX CONCERNANT LES OUTILS ÉLECTROPORTATIFS

⚠ ATTENTION RESPECTEZ L'ENSEMBLE DES AVERTISSEMENTS, INSTRUCTIONS, REPRÉSENTATIONS ET DONNÉES QUI SONT FOURNIS AVEC L'OUTIL ÉLECTROPORTATIF.

En cas de non-respect de toutes les instructions ci-dessous, une décharge électrique, un incendie ou des blessures sérieuses peuvent en résulter. Conservez ces avertissements et ces consignes à des fins de référence future. Le terme « outil électroportatif » des avertissements se rapporte à votre outil électroportatif fonctionnant sur secteur (à cordon) ou sur batterie (sans cordon).

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a. Faites en sorte que la zone de travail soit propre et bien éclairée. Les risques d'accident sont plus élevés quand on travaille dans un endroit encombré ou sombre.
- b. Ne faites pas fonctionner des outils électroportatifs dans les atmosphères explosives, notamment en présence de liquides, gaz ou poussières

inflammables. Les outils électroportatifs produisent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou fumées.

- c. Tenez les enfants et spectateurs à distance pendant le fonctionnement d'un outil électroportatif. Toute distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a. La fiche de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifiez en aucune circonstance la fiche. N'employez pas d'adaptateur avec les outils électroportatifs et une fiche reliée à la terre. L'utilisation de fiches non modifiées et de prises appropriées réduira le risque de décharge électrique.
- b. Évitez tout contact corporel avec des éléments reliés à la terre, tels que tuyauterie, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs. La mise à la terre du corps accroît le risque de décharge électrique.
- c. Conservez les outils électroportatifs à l'abri de la pluie et de l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif accroît le risque de décharge électrique.
- d. Veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour transporter ou débrancher l'outil électroportatif. Éloignez le cordon d'alimentation de la chaleur, des huiles, des arêtes vives ou des pièces en mouvement. Les cordons endommagés ou emmêlés accroissent le risque de décharge électrique.
- e. Lors de l'utilisation d'un outil électroportatif à l'extérieur, employez une rallonge appropriée. L'utilisation d'un cordon conçu pour l'extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- f. Si vous devez utiliser un outil électroportatif dans un endroit humide, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur avec mise à la terre. L'utilisation d'un tel dispositif réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a. Restez vigilant, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électroportatif. Ne vous servez pas de ce type d'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise d'une drogue quelconque, de l'alcool ou d'un médicament. Un instant d'inattention risque, dans ce cas, d'entraîner des blessures corporelles graves.
- b. Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours un équipement de protection oculaire. Les équipements de protection, tels que masque antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, employés dans les cas appropriés réduiront les blessures corporelles.
- c. Évitez tout démarrage accidentel. Vérifiez que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de raccorder l'outil à une source d'alimentation et/ou un pack de batteries, de le prendre ou de le porter. Le fait de transporter les outils électroportatifs en ayant le doigt sur l'interrupteur ou de brancher des outils avec l'interrupteur sur la position Marche constitue une situation propice aux accidents.
- d. Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil sous tension. Une clé laissée au contact d'un élément en rotation de l'outil électroportatif peut entraîner des blessures corporelles.
- e. Ne travaillez pas dans une position risquant d'affecter votre équilibre. Conservez à tout moment un bon appui et un bon équilibre du corps. Vous

serez ainsi plus en mesure de garder le contrôle de l'outil électroportatif dans les situations imprévues.

- f. **Portez une tenue appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux.** N'approchez jamais les cheveux, vêtements ou gants, de pièces en mouvement. *Des vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.*
- g. **En présence de dispositifs d'aspiration et de collecte des poussières, vérifiez que ceux-ci sont branchés et correctement employés.** *L'aspiration peut réduire les risques liés à la poussière.*
- h. **Restez vigilant et ne pas négligez les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** *Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.*

PRÉCAUTIONS À PRENDRE LORS DE L'UTILISATION DE L'OUTIL ÉLECTROPORTATIF

- a. **Ne forcez pas sur l'outil électroportatif. Employez l'outil correspondant à votre application.** *L'outil électroportatif approprié accomplira sa tâche plus efficacement et plus sûrement s'il est utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu.*
- b. **N'utilisez pas l'outil électroportatif si l'interrupteur ne fonctionne pas correctement.** *Un outil dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.*
- c. **Débranchez la prise de la source d'alimentation et/ou retirez le pack de batterie de l'outil électroportatif, s'il est amovible, avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil.** *Ces précautions réduisent le risque d'un démarrage accidentel de l'outil.*
- d. **Les outils électroportatifs doivent être rangés hors de portée des enfants et ne pas être utilisés par des personnes ne connaissant pas leur fonctionnement ou les présentes instructions.** *Entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés, les outils électroportatifs sont dangereux.*
- e. **Assurez un entretien correct de l'outil électroportatif et des accessoires.** *Vérifiez la présence d'un défaut d'alignement ou grippage des pièces mobiles, de pièces cassées ou de toute autre condition pouvant altérer le fonctionnement des outils électroportatifs. Faites réparer un outil électroportatif endommagé avant de l'utiliser.* *Nombre d'accidents sont provoqués par des outils électroportatifs mal entretenus.*
- f. **Les outils de coupe doivent être affûtés et propres.** *S'ils sont bien entretenus, les outils avec des arêtes de coupe affûtées sont moins susceptibles d'accrocher et sont plus faciles à contrôler.*
- g. **Utilisez l'outil électroportatif, ses accessoires et embouts, etc. conformément aux présentes instructions, en particulier en tenant compte des conditions de travail et de la nature du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil électroportatif pour d'autres applications que celles prévues présente un risque.*
- h. **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** *Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.*

RÉPARATION

- a. **Confiez la réparation de votre outil électroportatif à un réparateur qualifié qui utilise exclusivement des pièces de rechange identiques.** *Vous garantirez ainsi la fiabilité de l'outil électroportatif.*

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES DE LA MACHINE

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES SCIES SAUTEUSES

- a. **Tenez l'outil électroportatif par ses surfaces de préhension isolantes lorsque vous effectuez une opération lors de laquelle l'accessoire de découpe est susceptible d'entrer en contact avec des fils électriques dissimulés ou son propre câble.** *Le contact avec un fil sous tension peut également mettre sous tension les parties métalliques de l'outil électrique et provoquer une décharge électrique sur l'opérateur.*
- b. **Utilisez des serre-joints ou tout autre moyen pratique permettant de fixer et de soutenir la pièce à travailler sur une plate-forme stable.** *Le maintien de la pièce à la main ou contre votre corps entraîne son instabilité et peut entraîner une perte de contrôle.*
- c. **Gardez les mains à distance de la zone de sciage.** *Ne passez pas les mains sous la pièce à travailler.* *Tout contact avec la lame de scie peut provoquer des blessures.*
- d. **Appliquez l'outil électroportatif sur la pièce à travailler uniquement lorsqu'il est allumé.** *Dans le cas contraire, il existe un danger de contrecoup si jamais l'outil de coupe se coince dans la pièce à travailler.*
- e. **Une fois la découpe effectuée, arrêtez l'outil et extrayez la lame de scie de la découpe une fois qu'elle s'est immobilisée.** *Vous évitez ainsi tout contrecoup et pouvez reposer l'outil en toute sécurité.*
- f. **Utilisez uniquement des lames de scie aiguisées en parfait état.** *Des lames de scie voilées ou émoussées peuvent se briser ou entraîner un contrecoup.*
- g. **N'arrêtez pas le mouvement de la lame de scie en appliquant une pression latérale après avoir éteint l'outil.** *Cette action peut entraîner un endommagement, une cassure ou un contrecoup de la lame.*
- h. **Utilisez des détecteurs appropriés afin de déceler des conduites cachées ou consulter les entreprises d'approvisionnement locales.** *Un contact avec des lignes électriques peut provoquer un incendie ou une électrocution. L'endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La perforation d'une conduite d'eau peut provoquer des dégâts matériels et une électrocution.*
- i. **Bloquez la pièce à travailler.** *Une pièce à travailler maintenue par des dispositifs de serrage ou dans un étau est fixée de manière plus sûre que tenue dans les mains.*
- j. **Maintenez le poste de travail propre.** *Les mélanges de matériaux sont particulièrement dangereux. Les poussières de métaux légers peuvent être explosives ou inflammables.*
- k. **Attendez toujours l'arrêt complet de l'outil avant de le reposer.** *L'insert de l'outil peut se bloquer et entraîner une perte de contrôle de l'outil électroportatif.*
- l. **N'utilisez jamais l'outil si son câble est endommagé.** *Ne touchez pas le câble endommagé et débranchez la prise électrique si le câble est endommagé en cours de tâche.* *Des câbles endommagés accroissent le risque d'électrocution.*

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX CONCERNANT LE SUPPORT DE TRAVAIL

- a. **Débranchez la prise de la source d'alimentation ou le pack de batterie de l'outil électroportatif avant d'effectuer tout réglage ou de changer d'accessoire.** *Une mise en marche inopinée de l'outil électroportatif peut occasionner des accidents.*

- b. **Assemblez correctement le support de travail avant de monter l'outil.** *Un assemblage correct est essentiel afin d'éviter tout risque d'effondrement.*
- c. **Fixez fermement l'outil électroportatif sur le support de travail avant toute utilisation.** *Un mouvement inopiné de l'outil sur le support de travail peut vous faire perdre le contrôle.*
- d. **Placez le support de travail sur une surface solide, plane et de niveau.** *Si vous travaillez sur un support susceptible de bouger ou de basculer, l'outil électroportatif et la pièce à travailler deviennent instables et ne peuvent être contrôlés en toute sécurité.*

A **PORTEZ DES PROTECTIONS AUDITIVES**
(l'exposition aux bruits peut provoquer une perte de l'audition)

A **NE TRAVAILLEZ PAS SUR DES MATÉRIAUX CONTENANT DE L'AMIANTE** (l'amiante est considéré comme étant cancérigène)

A **PRENEZ DES MESURES DE PROTECTION LORSQUE DES POUSSIÈRES NUISIBLES À LA SANTÉ, INFLAMMABLES OU EXPLOSIVES PEUVENT ÊTRE GÉNÉRÉES LORS DU TRAVAIL** (certaines poussières sont considérées comme cancérigènes) ; portez un masque anti-poussières et utilisez un dispositif d'aspiration de poussières/de copeaux s'il est possible de raccorder un tel dispositif.

SPÉCIFICATIONS

Numéro du modèle	MS20
Alimentation	70 W
Tension	220-240 V~50/60 Hz
Régime à vide	1500-2250 tr/min
Profondeur de coupe maximale	18 mm
Profondeur du col de cygne	250 mm
Longueur de course	8 mm
Poids	1,1 kg

Utilisez des rallonges entièrement déroulées et fiables d'une intensité de 5 A.

Vérifiez toujours que la tension d'alimentation est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.

GÉNÉRALITÉS ⑥

L'outil Moto-Saw est une scie à découper 2 en 1 compacte simple à utiliser. Il peut être utilisé en mode stationnaire, l'outil est fixé dans la base, ou en mode portatif. Cet outil est conçu pour effectuer des découpes droites et courbes précises dans différents matériaux incluant du bois souple ou dur, des planches composites, du bois laminé, du PVC ou du métal en feuilles souples à l'aide des accessoires adaptés recommandés par Dremel.

- A. Bouton de déverrouillage de la semelle de retenue
- B. Semelle de retenue
- C. Manette de verrouillage du guide
- D. Rail de guidage
- E. Base
- F. Prise d'aspiration des poussières
- G. Interrupteur marche/arrêt
- H. Variateur de vitesse
- I. Serre-joints
- J. Orifice de fixation permanent
- K. Bouton de déverrouillage rapide
- L. Manette de changement rapide d'accessoire

A **DÉBRANCHEZ LA PRISE DE LA SOURCE D'ALIMENTATION AVANT TOUT MONTAGE, RÉGLAGE OU CHANGEMENT D'ACCESSOIRES.** Ces précautions réduisent le risque d'un démarrage accidentel de l'outil.

EXTRACTION DES POUSSIÈRES

Cet outil est équipé d'une prise d'aspiration pour l'extraction des poussières. Pour utiliser cette fonctionnalité, insérez un tuyau d'aspirateur dans cette prise.

MODE STATIONNAIRE

L'utilisation de l'outil en mode stationnaire vous offre la possibilité de découper différents matériaux en maintenant votre pièce de travail des deux mains. Ce mode vous permet de réaliser différents projets créatifs ou d'ébénisterie de manière simple et précise.

1. Vérifiez que la base est fermement fixée à une surface de travail plane à l'aide des dispositifs de fixation fournis ⑦. Cette base peut être fixée de manière permanente à un établi à l'aide de vis standard via les 2 orifices situés sur le dessus de la base.

Veillez ne pas vous asseoir ou vous appuyer sur la base. La base est destinée à soutenir les matériaux découpés.

2. Une fois la base fixée, placez-y l'outil : passez d'abord le câble dans l'orifice de la base, puis emboîtez simplement l'unité dans la base ⑧. L'outil est correctement fixé lorsque l'unité portable et la base stationnaire sont parfaitement emboîtées.

Utilisez exclusivement l'outil Dremel Moto-Saw dans sa base. Les autres outils électroportatifs ne sont pas conçus pour être utilisés avec cette base.

3. Une fois la lame de la scie insérée selon l'illustration ⑨, l'outil est prêt à être utilisé.
4. Démarrez l'outil et laissez-le atteindre sa vitesse maximale avant d'entrer en contact avec la pièce à travailler.

Ne basculez pas l'interrupteur entre les positions marche et arrêt lorsque l'outil est sous charge.

Pressez la semelle de retenue sur votre pièce à travailler pour l'empêcher de tressauter.

Afin de limiter les vibrations, maintenez votre pièce à travailler avec les deux mains à proximité de la lame de la scie.

Ne poussez pas trop fortement votre pièce à travailler contre la lame de la scie. Ces lames doivent être utilisées délicatement. Par conséquent, il faut laisser à la lame le temps de découper les matériaux. Une pression excessive sur la pièce à travailler entraînera une cassure prématurée de la lame.

Avant d'entamer votre travail, effectuez quelques tests de découpes sur une chute.

MODE PORTATIF

L'utilisation de l'outil en mode portatif est conseillée lorsque la pièce de travail est trop volumineuse ou fixe, ce qui empêche de la placer sur la base. Les opérations en mode portatif incluent habituellement des travaux de chantournage ou la découpe de petites pièces. En mode portatif, l'outil fait office de scie à chantourner/découper.

1. Maintenez enfoncé le bouton de déverrouillage rapide lors du démontage de l'outil de sa base ⑩.
2. Une fois démonté, il peut être tenu à la main ⑪. Lors des découpes en mode portatif, veuillez tenir fermement l'outil.